

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-4-2.21>

Артюшкин Олег Валентинович

ЗОННАЯ СТРУКТУРА СЛОВАРНЫХ СТАТЕЙ КОМПЛЕКСНОГО УЧЕБНОГО ТЕМАТИЧЕСКОГО СЛОВАРЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ СПЕЦИАЛИСТОВ ИТ-СФЕРЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

В статье описана структура создаваемого комплексного учебного тематического словаря профессиональной лексики (КУТСПЛ) ИТ-специалиста, в котором словарная статья имеет следующие лексикографические зоны: зону заголовочной единицы, орфографическую и орфоэпическую зоны, зону грамматической информации, зону лексикографических помет, зону этимологической информации, зону семантизации, зону перевода, зону лексической сочетаемости, зону парадигматических связей, зону словообразовательных связей, зону иллюстративных примеров, зону библиографических сведений, зону отсылок, зону упражнений и зону профессионально ориентированных текстов.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2018/4-2/21.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2018. № 4(82). Ч. 2. С. 305-309. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2018/4-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

24. Соков А. А. Никоним в виртуальном дискурсе: лингвопрагматический аспект: автореф. дисс. ... к. филол. н. Великий Новгород, 2014. 22 с.
25. Соса-Кола угадала имя. Удачный маркетинговый ход поднял продажи Соса-Кола [Электронный ресурс] // Коммерсант. 2014. 29 сентября. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/2576793> (дата обращения: 24.01.2018).
26. Kikoroki (Смешарики) [Электронный ресурс]: мультипликационный фильм / на англ. яз.; реж. В. Бедошвили, А. Колпин, В. Пономарев, С. Меринов и др. Россия: Анимационная студия «Аэроплан», 2009. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=PoMeY9ibEZ0&list=PL72a6V-hrKhVzPHEyHkiOVKjN0v7RNDvu&index=2> (дата обращения: 18.01.2018).
27. Kikoroki (Смешарики) [Электронный ресурс]: мультипликационный фильм / на нем. яз.; реж. В. Бедошвили, А. Колпин, В. Пономарев, С. Меринов и др. Россия: Анимационная студия «Аэроплан», 2009. URL: https://www.youtube.com/playlist?list=PL4ETIwKl6M_dn85hrTop5yvmVo7ypZjh2 (дата обращения: 18.01.2018).
28. The Fixies (Фиксики) [Электронный ресурс]: мультипликационный фильм / на англ. яз.; реж. В. Бедошвили, А. Колпин, В. Пономарев, С. Меринов и др. Россия: Продюсерская компания «Аэроплан», 2009. URL: <http://www.fixiki.ru> (дата обращения: 24.01.2018).

PERSONAL NAMES OF ANIMATED CARTOON FILMS CHARACTERS IN THE ONOMASTIC SPACE OF A CHILD'S LINGUISTIC PERSONALITY

Aznabaeva Al'fiya Faritovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Bashkir State Agrarian University, Ufa
kafedrain.yaz@mail.ru

The article is devoted to children's onomastic space. It is essential to study the onomastic space of a child with the purpose of obtaining new information about the formation of a linguistic personality. Thanks to the development of video hosting, the increase in the number of television channels for children, constantly improving technologies the animated cartoon is becoming more spectacular. The child spends more and more time at the screen, so it is not surprising that a significant part of the children's onomastic space is occupied by the names of the characters of the animated cartoons. Like other classes of proper names, the personal names of cartoon characters are of interest from the point of view of their derivational possibilities, the ways of conveying the motivating basis when translating into other languages and also from the point of view of their interaction with anthroponyms and other classes of proper names.

Key words and phrases: onym; name of animated cartoon character; diminutive; hypochoristics; onomastic space; child's linguistic personality; personal name; proper name.

УДК 81.374.26

Дата поступления рукописи: 08.02.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-4-2.21>

В статье описана структура создаваемого комплексного учебного тематического словаря профессиональной лексики (КУТСПЛ) IT-специалиста, в котором словарная статья имеет следующие лексикографические зоны: зону заголовочной единицы, орфографическую и орфоэпическую зоны, зону грамматической информации, зону лексикографических помет, зону этимологической информации, зону семантизации, зону перевода, зону лексической сочетаемости, зону парадигматических связей, зону словообразовательных связей, зону иллюстративных примеров, зону библиографических сведений, зону отсылок, зону упражнений и зону профессионально ориентированных текстов.

Ключевые слова и фразы: учебная лексикография; учебный словарь; словарная статья; заголовочная единица; лексикографическая зона.

Артюшкин Олег Валентинович, к. пед. н.

Хакасский государственный университет имени Н. Ф. Катанова, г. Абакан
artyshkin@yandex.ru

ЗОННАЯ СТРУКТУРА СЛОВАРНЫХ СТАТЕЙ КОМПЛЕКСНОГО УЧЕБНОГО ТЕМАТИЧЕСКОГО СЛОВАРЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ СПЕЦИАЛИСТОВ ИТ-СФЕРЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

В последние годы наряду с активными работами по актуализации словарей как справочников особую актуальность приобретают комплексные многоаспектные словари для учебных целей, методика составления которых выделена в особый раздел лексикографии, называемый учебной лексикографией. Такая ситуация объясняется тем, что словарь может являться не только формой обобщения и фиксации профессиональных знаний изучаемой предметной области, но и эффективным средством обучения будущих специалистов в вузе.

Научная новизна проводимых автором исследований заключается в разработке модели комплексного учебного тематического словаря профессиональной лексики ИТ-специалистов, главной особенностью которой является: 1) сочетание многоаспектной (зонной) структуры и тематической группировки словарных статей; 2) наличие специальных «учебных» лексикографических зон, ориентированных на восприятие и воспроизведение терминов, терминологических сочетаний, профессионализмов и жаргонизмов в профессиональной устной и письменной речи.

Цель настоящей статьи – дать краткую характеристику лексикографических компонентов многоаспектной (зонной) структуры словарных статей разрабатываемого комплексного учебного тематического словаря профессиональной лексики *IT*-специалистов.

Направления развития учебной лексикографии на протяжении всего времени зарождения и развития определились на пересечении идей науки лингвистики и потребностей учебного процесса. Существенный вклад в методологические основания учебной лексикографии в различные периоды времени внесли такие отечественные ученые, как К. Г. Бабов [1], С. Г. Бархударов, Л. А. Новиков [2; 12], В. Г. Гак [3], П. Н. Денисов [4], В. В. Дубичинский [5], О. М. Карпова [10], В. В. Морковкин [11], Д. Э. Розенталь [13], А. Е. Супрун [14], Л. В. Щерба [15] и др.

Инструментарий современной учебной лексикографии используется педагогами-практиками не только для создания учебных словарей, но и для: составления лексических минимумов отдельных тем, разделов и в целом самих изучаемых дисциплин; создания учебных пособий словарного типа; представления и толкования лексики в глоссарии учебников или учебных пособий.

В нашем понимании, учебные словари – это особый тип словарей, характеризующихся ориентированностью на процесс и результат обучения, а также используемых в качестве эффективного дидактического инструмента в образовательном процессе. Это, в свою очередь, обуславливает: выбор заголовочных единиц; подбор словника; отбор, размещение, способы подачи и интерпретации лингвистического материала; объем и оформление словаря.

Общепринятым в лексикографии и лингводидактике считается, что ведущей функциональной особенностью учебных словарей является их использование в качестве средств обучения. Так, В. В. Морковкин еще в конце прошлого столетия утверждал, что учебный словарь специально предназначен «для оказания помощи в изучении языка как средства общения и сообщения. В качестве основного (конституирующего) признака выступает его обязательная обучающая направленность» [11, с. 104]. Еще ранее в своих трудах П. Н. Денисов отмечал, что учебный словарь должен строиться на принципах достижения успеха в коммуникации; учебная функция словаря должна быть направлена на формирование и совершенствование активного владения учащимися языком и умения осуществлять профессиональную коммуникацию [4, с. 28]. О. В. Загоровская под учебным словарем понимает «лексикографическое произведение любого объема и любой формы представления, включающее совокупность языковых единиц, отвечающее по своему строению целям обучения (методическим требованиям) и выполняющее одновременно учебную, систематизирующую, справочную и нормативную функции» [7, с. 123]. Кроме учебной функции в трудах ученых-лексикографов В. Г. Гака, П. Н. Денисова, В. В. Дубичинского, О. В. Загоровской, В. В. Морковкина, А. Е. Супруна приводятся обоснования о существовании и других не менее важных функций учебного словаря: систематизирующей, нормативной и справочной.

При разработке и использовании учебных словарей для освоения специальной лексики какой-либо профессиональной сферы деятельности следует говорить об учебно-толковых и учебно-терминологических словарях.

Опыт создания лингвистических словарей, разрабатываемых в рамках научной школы профессора О. В. Загоровской, показывает, что современные учебные словари, наряду с отнесением их к словарям активного типа, могут быть многоаспектными (комплексными) и включать определенным образом структурированную лексикографическую информацию, необходимую как для нормативного восприятия лексики *IT*-сферы профессиональной деятельности человека (терминов-слов, терминологических словосочетаний, профессионализмов, жаргонизмов и др.), так и для правильного (верного, полного) понимания особенностей использования учебного словаря в соответствующей профессиональной устной и (или) письменной речи [9].

Объединив функциональные возможности учебного толкового и учебного терминологического словарей, образуем такую форму многоаспектного (комплексного) словаря, как комплексный учебно-тематический словарь (КУТС). Словарная база КУТС представляет собой совокупность словарных статей, построенных в соответствии с теоретической концепцией лексикографической параметризации слова [8].

Результаты выполняемых и выполненных лексикографических работ многих авторов-разработчиков говорят о сложностях решения традиционных задач при создании словарей, состоящих в наполнении словника и структурировании словарных статей. Наполнение словника КУТС осуществлено терминами-словами и терминологическими сочетаниями общеизвестных толковых словарей русского языка, специальных терминологических словарей *IT*-сферы деятельности, учебно-профессиональных текстов и глоссариев учебников и учебных пособий по профессиональным («информационным») дисциплинам подготовки бакалавров, интернет-ресурсов, содержащих тексты с профессиональной *IT*-лексикой.

В настоящее время в Хакасском государственном университете им. Н. Ф. Катанова запущен лексикографический проект по разработке комплексного учебного тематического словаря профессиональной лексики *IT*-специалиста (КУТСПЛ), предназначенного для освоения специальной и профессиональной лексики сферы информационных технологий студентами, обучающимися на таких информационных направлениях подготовки, как 09.03.01 «Информатика и вычислительная техника», 09.03.02 «Информационные системы и технологии». Разрабатываемый словарь создается как учебно-вспомогательное пособие, материалы которого могут быть использованы студентами в дополнение к традиционным толковым и профессиональным терминологическим словарям на практических занятиях учебного курса «Профессиональная лексика *IT*-специалиста» под руководством преподавателей или при выполнении аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы.

Главными особенностями разрабатываемого КУТСПЛ назовём сочетание многокомпонентности (зональности) организации словарной статьи и наличие «учебных» лексикографических зон, ориентированных на восприятие и воспроизведение терминов профессиональной устной и (или) письменной речи. В соответствии с концепцией профессора О. В. Загоровской [Там же], словарная статья учебного словаря должна включать

в себя несколько зон, каждая из которых передает определенный тип лексикографической информации. Структурно словарная статья КУТСПЛ состоит из 16 лексикографических зон (частей).

В *зону заголовочной единицы* КУТСПЛ включены разясняемые в словарной статье термины-слова, терминологические сочетания, профессионализмы и некоторые жаргонизмы, составляющие совокупность реалий ИТ-сферы. Заголовочная единица приводится в канонической (исходной) форме: для существительных – форма именительного падежа единственного числа, для прилагательных – форма мужского рода именительного падежа единственного числа, для глаголов – форма инфинитива.

Для правильного произношения заголовочной единицы указывается гласная, за которой нормативно закреплено ударение: *магистрálь, óпция, хáкер*. Односложные термины-слова и звуковые аббревиатуры приводятся без ударения: *блок, дамп, ЭВМ* – электронная вычислительная машина, *ЯОД* – язык описания данных. Буквенные аббревиатуры сопровождаются квадратными скобками, за которыми прописывается транскрипция со знаком ударения: *СКС* [эскаэ́с] – структурированные кабельные системы, *ПК* [пэ́кá] – персональный компьютер. Сложносоставные заголовочные единицы с написанием через дефис имеют ударную гласную в каждой части: *áльфа-тестíрование, интерне́т-ба́нкинг*. Сложносоставные заголовочные единицы дефисного написания с односложной первой частью имеют ударение во второй части: *веб-стрáни́ца*. Термины-слова, имеющие ударную гласную ё, записываются без ударения: *вёрстка, надё́жность*.

Кроме простых заголовочных единиц в КУТСПЛ приводится значительное количество и сложных (комбинации слов и терминов, терминологические сочетания и др.): *Горизонта́льный порта́л, Лока́льная вычисли́тельная се́ть, Ма́стер создáния сетевóго подклю́чения*.

Для некоторых заголовочных единиц предусмотрены *орфографическая и орфоэпическая зоны*. В орфографической зоне приводятся варианты написания заголовочных единиц. Например: *Файервóл (фáйрвóл, фæрвóл), веб-дизáйнер [вэб...] и [вэб]* (*W* строчное, (реже) прописное или (реже) все прописные).

Орфоэпическая зона содержит варианты произношения заголовочных единиц иноязычного происхождения и аббревиатур. Например: *Интерфе́йс [фэ] (интерфэ́йс), ИТ-шник [áйтíшник]*.

В *зоне грамматической информации* указывается принадлежность к определенной части речи, дается информация о некоторых грамматических значениях и грамматических формах заголовочной единицы; для термина-словосочетания указывается число.

Зона *лексикографических (словарных) помет* содержит компонент словарной статьи «(обычно в форме сокращённого слова или словосочетания), с помощью которого читателю сообщается, что соответствующая языковая единица (или языковое явление) относится к определенной совокупности однородных в каком-либо отношении единиц или явлений» [11, с. 110].

В КУТСПЛ отмечается наличие следующих словарных помет:

- а) грамматические пометы: указание частей речи (*сущ., прил., гл., нар., прич.*), одного из трёх родов (*м., ж., ср.*) и др.;
- б) стилистические пометы: указания на разъяснение особенностей заголовочной единицы (*прост., разг., проф., жарг.* и др.);
- в) хронологические пометы – *устар., нов.*;
- г) статистические пометы – *редко, реже, обычно, малоупотр.*

Зона *этимологической информации* включает в себя пояснения о происхождении термина-слова в виде лексикографического эквивалента, называемого этимоном, который располагается в скобках после помет и перед толкованием или дефиницией. Необходимо отметить, что в составе терминологии ИТ-сферы профессиональной деятельности присутствуют наряду с исконно русскими словами (*ввод, вывод, вход, выход, вычисление, задача, обеспечение, память, переменная, сообщение, устройство*) и термины, заимствованные из английского, немецкого, французского и других языков. Например: *Цифра (от араб. sifr – пустой или ноль); Массíв (от лат. massa – ком, кусок, слиток); Хэш (от англ. hash – путаница)*.

Зона *семантизации* КУТСПЛ включает в себя варианты выявления смыслового значения заголовочной единицы. Под семантизацией заголовочной единицы в лексикографии обычно понимают, во-первых, устранение неопределённости относительно значения слова, во-вторых, результат этой процедуры, т.е. текст, устраняющий указанную неопределённость [Там же, с. 109].

В качестве терминов, называющих операцию и результат семантизации, используются термины «толкование» и «дефиниция». В лингвистике под *толкованием* понимается «один из компонентов словарной статьи, являющийся центральным и устанавливающий количество значений слова и определение каждого значения в отдельности» [6, с. 417]. *Дефиниция* – логическое определение понятия, установление его содержания и отличительных признаков. Как правило, дефиниция – это логико-понятийная категория, характерная для энциклопедических, терминологических словарей и ориентированная на строго научное видение действительности [5, с. 109]. Если толкование раскрывает значение заголовочной единицы (профессионализмов и жаргонизмов) с точки зрения наивной картины мира, то дефиниция – это описание значения с точки зрения научной картины мира (для терминов). Например: *Дáнные – представление фактов, понятий или инструкций в форме, приемлемой для общения, интерпретации или обработки человеком или с помощью автоматических средств. Винчэ́стер (проф.) – жёсткий диск компьютера. Примóчка (жарг.) – дополнительное аппаратное или программное средство, не входящее в состав вычислительной системы, программы*.

В *зоне перевода* содержится информация о вариантах перевода заголовочной единицы на английский язык. Например: *Запрóс, -а, м. [call, query, request, demand] – обращение с целью получения некоторого количества данных из общего их множества*.

Зона лексической сочетаемости включает варианты свободной и несвободной (фразеологической) сочетаемости заголовочных единиц. Например:

→ *Аналоговый... , блокнотный... , встроенный... , главный... , домашний... , игровой... , карманный... , квантовый... , механический... , микро-... , мультимедийный... , нано-... , настольный... , носимый... , оптический... , офисный... , персональный... , планшетный... , портативный... , промышленный... , современный... , специализированный... , супер-... , цифровой... , школьный компьютер.*

→ *Аппаратура... , архитектура... , включение... , выключение... , возможности... , изобретение... , использование... , качество... , память... , пользователь... , принцип работы... , применение... , ресурсы... , элементы компьютера.*

→ *Включать... , выключать... , использовать... , настраивать... , обслуживать... , применять компьютер.*

→ *Компьютер выполняет что-л. , ...обеспечивает что-л. , ...облегчает что-л. , ...преобразовывает какую-л. информацию, ...производит какие-л. вычисления, ...состоит из чего-л.; ...используется, ...применяется.*

Зона парадигматических связей содержит информацию о синонимах и антонимах заголовочной единицы в системе современного русского языка, сведения о которых при необходимости сопровождаются стилистическими пометами. Например: синонимы: **Компьютер** – ЭВМ, машина, комп; **Программа** – прога, приложение; антонимы: **Информация** – дезинформация, энтропия; **Пуск** – останов, остановка.

Зона словообразовательных связей содержит информацию о производных терминах, профессионализмах и жаргонизмах, связанных с заголовочными единицами словообразовательными связями. Например: **Код** → кодировать, кодирование, кодированный (-ая, -ое), закодированный (-ая, -ое), закодировать; **Программа** → программный (-ая, -ое), программировать, программирование, программируемый (-ая, -ое), прога, программист, программистский (-ая, -ое); **Растр** → растрованный (-ая, ое), растривать, растривание.

Зона иллюстративных примеров включает отрывки (фрагменты) речевого (устного и письменного) употребления заголовочных единиц, извлеченные из специальной литературы (научной, учебной, научно-популярной), средств массовой информации (газет, журналов и др.), интернет-источников (сайтов, форумов, электронных писем). Пример:

1. «**Программирование** включает в себя понимание задачи, анализ требований к программе и все стадии ее разработки и реализации».

2. «Ключевыми непосредственными задачами **программирования** являются создание и использование алгоритмов и структур данных».

3. «Язык, который не меняет вашего представления о **программировании**, достоин изучения» (Alan J. Perlis).

4. «Нужна помощь! С чего начать изучать **программирование**?».

Текстовые и речевые иллюстрации дают дополнительную характеристику смысловых и грамматических особенностей как простых, так и сложных заголовочных единиц, раскрывают специфичность их употребления, а также служат руководством для словоупотребления в профессиональной сфере деятельности.

В зоне библиографических сведений даются ссылки на толковые, идеографические, этимологические и другие словари как источники.

Зона отсылок содержит слова в полной или сокращенной форме («см. (смотри)», «ср. (сравни)», «то же, что и» и др.) для установления определенной связи между заголовочными единицами.

В зоне упражнений приводятся специальные учебно-тренировочные задания различного типа, ориентированные на: выработку навыков правильного восприятия и эффективного употребления обучающимися в профессиональной речи заголовочной единицы; образование нормативной формы заголовочной единицы; подбор синонимов и поиск антонимов и т.п.

Зона профессионально ориентированных текстов представляет собой выдержки и фрагменты текстов тематики ИТ-сферы деятельности человека.

Предварительные результаты апробации материалов КУТСПЛ показывают, что наличие в нем зон упражнений и профессиональных текстов:

- 1) расширяет его функциональные лексикографические возможности;
- 2) усиливает обучающую направленность тематического словаря;
- 3) отрабатывает навыки употребления профессиональной лексики при продуцировании диалогичных и монологичных высказываний в соответствующих коммуникативных ситуациях с соблюдением лексических, грамматических и стилистических норм современного русского литературного языка.

Подводя итоги вышеизложенного, мы делаем вывод о том, что:

- 1) учебные словари многоаспектного (комплексного) типа ориентированы на выполнение не только систематизирующей и нормативно-справочной функций, но и учебной (обучающей);
- 2) структура проектируемого многоаспектного (комплексного) учебного словаря формируется на сочетании лексикографических принципов учебно-тематического и учебно-терминологического словарей;
- 3) к заголовочным единицам КУТСПЛ относятся термины, терминологические сочетания, профессионализмы и жаргонизмы ИТ-сферы деятельности человека;
- 4) главной особенностью разрабатываемого КУТСПЛ является сочетание многоаспектности (зональности) и наличия лексикографических зон практических упражнений и профессиональных текстов.

Таким образом, можно утверждать, что при качественной реализации проектируемой многоаспектной (зонной) структуры в учебном тематическом словаре существует возможность использовать КУТСПЛ

в качестве педагогически полезного и эффективного дидактического средства освоения профессиональной лексики специалистов ИТ-сферы деятельности.

Список источников

1. **Бабов К. Г.** Тематический словарь русского языка и его место в учебной лексикографии // Русский язык за рубежом. 1972. № 2. С. 11-15.
2. **Бархударов С. Г., Новиков Л. А.** Каким должен быть учебный словарь? // Русский язык за рубежом. 1971. № 3. С. 46-51.
3. **Гак В. Г.** Учебный словарь – краткая энциклопедия языка // Русский язык за рубежом. 1971. № 4. С. 39-42.
4. **Денисов П. Н.** Лексика русского языка и принципы ее описания. М.: Русский язык, 1980. 253 с.
5. **Дубичинский В. В.** Микроструктура инвариантного словаря // Вестник Новосибирского государственного педагогического университета. 2014. № 4 (20). С. 107-113.
6. **Жеребило Т. В.** Словарь лингвистических терминов. Изд-е 5-е, испр. и доп. Назрань: Пилигрим, 2010. 486 с.
7. **Загоровская О. В.** Возможности семантизации русского слова в современном многоаспектном учебном словаре для изучающих русский язык как неродной // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2015. № 4 (269). С. 121-124.
8. **Загоровская О. В.** Проблемы общей и диалектной семасиологии и лексикографии: монография. Воронеж: Научная книга, 2011. 383 с.
9. **Загоровская О. В., Гадах Т. С.** Принципы создания комплексного русско-арабского словаря литературоведческих терминов для иракских филологов-русистов // Вестник Воронежского государственного университета. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». 2011. № 2. С. 89-93.
10. **Карпова О. М.** Учебные словари нового поколения // Лексикология и лексикография. 2004. Вып. 15. С. 75-80.
11. **Морковкин В. В.** О базовом лексикографическом знании // Учебники и словари в системе средств обучения русскому языку как иностранному: сб. статей / под ред. В. В. Морковкина, Л. Б. Трушиной. М.: Русский язык, 1986. С. 102-117.
12. **Новиков Л. А.** Учебные словари, их специфика и типы // Русский язык в начальной школе. 1974. № 1. С. 8-16.
13. **Розенталь Д. Э.** Комплексный учебный словарь русского языка // Русский язык за рубежом. 1971. № 4. С. 37-39.
14. **Супрун А. Е.** Некоторые свойства учебного словаря и словарь для обучающего // Проблемы учебной лексикографии и обучения лексике: сборник статей / под ред. П. Н. Денисова, В. В. Морковкина. М.: Русский язык, 1978. С. 43-47.
15. **Щерба Л. В.** Опыт общей теории лексикографии // Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность. Л.: Наука, 1974. С. 292-297.

ZONAL STRUCTURE OF DICTIONARY ENTRIES OF THE COMPREHENSIVE THEMATIC EDUCATIONAL DICTIONARY OF IT SPECIALISTS' PROFESSIONAL VOCABULARY

Artyushkin Oleg Valentinovich, Ph. D. in Pedagogy
Katanov Khakass State University, Abakan
artyushkin@yandex.ru

The article describes the structure of the comprehensive thematic educational dictionary of IT specialist's professional vocabulary, in which a dictionary entry has the following lexicographical zones: a headline unit zone, orthographic and orthoepic zones, the zone of grammatical information, the zone of lexicographical labels, the zone of etymological information, a semantization zone, a translation zone, the zone of lexical compatibility, the zone of paradigmatic relations, the zone of word-formative relations, the zone of illustrative examples, the zone of bibliographic information, the zone of references, the zone of exercises and the zone of professionally-oriented texts.

Key words and phrases: educational lexicography; educational dictionary; dictionary entry; headline unit; lexicographical zone.

УДК 81

Дата поступления рукописи: 28.12.2017

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-4-2.22>

Статья посвящена проблеме классификации жанров деловой корреспонденции на русском языке. Автором анализируются различные классификации жанров деловых писем. Делается вывод о необходимости адаптации и упрощения классификаций жанров деловой корреспонденции в целях преподавания русского языка в иностранной аудитории. Предлагается упрощенная схема классификации жанров деловых писем, которая является более адаптированной для иностранных учащихся нефилологических специальностей. При этом данная классификация представлена тремя видами.

Ключевые слова и фразы: деловое письмо; служебное письмо; деловой русский язык; виды деловых писем; классификация деловой корреспонденции; официально-деловой стиль русского языка; деловая переписка.

Бойчиук Галина Викторовна

Российский государственный педагогический университет имени А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург
galini_it@mail.ru

К ПРОБЛЕМЕ КЛАССИФИКАЦИИ ЖАНРОВ ДЕЛОВЫХ ПИСЕМ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тема данной статьи является актуальной в настоящее время в связи с тем, что большое количество исследователей в рамках отечественной науки занимаются изучением проблемы классификации жанров деловой